

Job

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
לָהּ: וַתִּבֶן and-understands אָזְנִי ear-my שָׁמְעָה has-heard עֵינַי eye-my רָאִתָּה has-seen כֹּל all הֵן behold-

Lo, mine eye hath seen all this, Mine ear hath heard and understood it.

2
מִכֶּם: אֲנִי I נֹפֵל falling לֹא- not- אֲנִי I גַּם- also- יָדַעְתִּי I-know כְּדַעְתְּכֶם like-knowledge-your

What ye know, the same do I know also: I am not inferior unto you.

3
אֶחְפֹּץ: אֵל El אֶל- to- וְהוֹכַח and-to-argue אֲדַבֵּר would-speak שְׁדַי Shaddai אֶל- to- אֲנִי I אֱוִלִם but

Surely I would speak to the Almighty, And I desire to reason with God.

4
כְּלַכֶּם: אֵלֶּל worthlessness רֹפְאֵי healers-of שָׁקֵר lies טַפְּלֵי- plasterers-of- אַתֶּם you וְאֵוִלִם and-but

But ye are forgers of lies; Ye are all physicians of no value.

5
לְחִכְמָה: לָכֶם for-you וַתְּהִי and-it-be תִּחְרִישׁוּן you-be-silent תִּחְרַשׁ being-silent יָתֵן would-give מִי- who-

Oh that ye would altogether hold your peace! And it would be your wisdom.

6
הִקְשִׁיבוּ: שִׁפְתֵי שִׁפְתֵי וְרִבּוֹת and-pleadings-of תּוֹכַחְתִּי argument-my נָא now שָׁמְעוּ- hear-

Hear now my reasoning, And hearken to the pleadings of my lips.

7
רְמִיָּה: תִּדְבְּרוּ תִדְבְּרוּ וְלֹא and-for-him עוֹלָה injustice תִּדְבְּרוּ you-speak הֲלֵאֵל ?-for-El

Will ye speak unrighteously for God, And talk deceitfully for him?

8
תִּרְיֹבֵן: לְאֵל for-El אִם- if- תִּשְׁאֹן you-lift-up הֲפָנָיו ?-face-his

Will ye show partiality to him? Will ye contend for God?

9
הֵתִלּוּ: הֵתִלּוּ בְּאִנּוֹשׁ כְּהֵתֵל if- אַתֶּם you יַחְקֵר he-searches כִּי- that- הַטּוֹב ?-good

Is it good that he should search you out? Or as one deceiveth a man, will ye deceive him?

הוֹכִיחַ יוֹכִיחַ אֶתְכֶם אִם- בְּסֵתֶר פָּנִים תִּשְׁאֲוֶן: 10
surely-rebuking he-rebuked you if- in-secret faces you-lift-up
H3198 H0853 H6440 H5375

He will surely reprove you, If ye do secretly show partiality.

הֲלֹא הִלָּא שְׂאֵתוֹ תִּבְעֵת אֶתְכֶם וּפְחָדוֹ יִפֹּל עָלֵיכֶם: 11
?-not his-majesty terrifies you and-dread-his falls upon-you
H3808 H7613 H1204 H0853 H5307 H6343

Shall not his majesty make you afraid, And his dread fall upon you?

זְכָרֵיכֶם מְשָׁלִי- אֶפֶר לְנִבְי- חוֹמֵר נִבְיֵיכֶם: 12
proverbs-your of-proverbs ashes to-defenses-of- clay defenses-your
H2146 H4912 H0665 H1354 H1354

Your memorable sayings are proverbs of ashes, Your defences are defences of clay.

תְּחַרְישׁוּ מִמֶּנִּי וְאֵדְבָרָה- אֲנִי וְיַעֲבֹר עָלַי מָה: 13
be-silent from-me and-let-speak- I and-let-pass over-me what
H1696 H0589 H4100

Hold your peace, let me alone, that I may speak; And let come on me what will.

עַל- וּמָה אֶשָּׂא בְּשָׂרִי בְּשֵׁנֵי וְנִפְשִׁי אֲשִׂים בְּכַפִּי: 14
upon- what I-take flesh-my in-teeth-my and-soul-my I-put in-hand-my
H4100 H5375 H1320 H8127 H5315 H3709

Wherefore should I take my flesh in my teeth, And put my life in my hand?

הִנֵּן יִקְטְלֵנִי [לֹא] (לּוֹ) אֵיחָל אֲד- וְדַרְכֵי אֵל- פָּנָיו אוֹכִיחַ: 15
behold he-slays-me [not] (for-him) I-hope surely- ways-my to- face-his I-argue
H2005 H6991 H3808 H3176 H0389 H1870 H0413 H6440 H3198

Behold, he will slay me; I have no hope: Nevertheless I will maintain my ways before him.

גַּם- הוּא- לִי לְיִשׁוּעָה כִּי- לֹא לְפָנָיו חָנֵף יָבוֹא: 16
also- he- to-me for-salvation for- not before-him hypocrite comes
H1571 H1931 H3444 H3808 H6440 H2611 H0935

This also shall be my salvation, That a godless man shall not come before him.

שָׁמְעוּ שְׁמוֹעַ מִלְתִּי וְאִתְּוֹתֵי בְּאָזְנֵיכֶם: 17
hear hearing word-my and-declaration-my in-ears-your
H8085 H8085 H4405 H0262 H0241

Hear diligently my speech, And let my declaration be in your ears.

הִנֵּה- נָא עֲרַכְתִּי מִשְׁפָּט כִּי- אֲנִי אֲצַדֵּק: 18
behold- now I-set-in-order judgment I-know that- I am-righteous
H2009 H4994 H4941 H3045 H0589 H6663

Behold now, I have set my cause in order; I know that I am righteous.

מִי- הוּא יִרִיב עִמָּדִי כִּי- עַתָּה אֶתְרִישׁ וְאֶנְוֶעַ: 19
who- he contends with-me for- now I-am-silent and-expire
H4310 H1931 H7378 H5978 H6258 H1478

Who is he that will contend with me? For then would I hold my peace and give up the ghost.

אֲד- שְׁתִּים אֶל- תַּעַשׂ עִמָּדִי אִזּוּ מִפְּנֵיךָ לֹא אֶסְתֵּר: 20
only- two not- do with-me then from-face-your not I-hide
H0389 H8147 H0408 H5978 H6440 H3808 H5641

Only do not two things unto me; Then will I not hide myself from thy face:

תִּבְעַתֵּנִי:	אֶל-	וְאִמְתָּךְ	הִרְחַק	מֵעָלַי	כַּפְּךָ	21
let-terrify-me	not-	and-dread-your	put-far	from-upon-me	palm-your	
H1204	H0408	H0367	H7368		H3709	

Withdraw thy hand far from me; And let not thy terror make me afraid.

וְהִשִּׁבֵנִי:	אֶדְבָר	אוֹ-	אֶעֱנֶה	וְאִנִּי	וְקָרָא	22
and-answer-me	I-speak	or-	answer	and-I	and-call	
H7725	H1696			H0595	H7121	

Then call thou, and I will answer; Or let me speak, and answer thou me.

הֲדִיעֵנִי:	וְחַטָּאתִי	פֶשְׁעִי	וְחַטָּאוֹת	עֲוֹנוֹת	לִי	כַּמָּה	23
make-known-to-me	and-sin-my	transgression-my	and-sins	iniquities	to-me	how-many	
H3045		H6588		H5771		H4100	

How many are mine iniquities and sins? Make me to know my transgression and my sin.

לָךְ:	לְאוֹיֵב	וְתַחֲשְׁבֵנִי	תִּסְתִּיר	פְּנֵיךָ	לָמָּה-	24
to-you	as-enemy	and-consider-me	you-hide	face-your	why-	
	H0341	H2803	H5641	H6440	H4100	

Wherefore hidest thou thy face, And holdest me for thine enemy?

תִּרְדֹּף:	יָבֵשׁ	קֶשׁ	וְאֵת-	תַּעֲרוֹץ	נִדְרָךְ	הָעֵלֶה	25
you-pursue	dry	stubble	and-	you-frighten	driven	?-leaf	
H7291	H3002	H7179	H0853	H6206	H5086	H5929	

Wilt thou harass a driven leaf? And wilt thou pursue the dry stubble?

נְעוּרָי:	עֲוֹנוֹת	וְתוֹרִישֵׁנִי	מְרִירוֹת	עָלַי	תִּכְתֵּב	כִּי-	26
youth-my	iniquities-of	and-make-inherit-me	bitter-things	against-me	you-write	for-	
	H5771	H3423	H4846		H3789		

For thou writest bitter things against me, And makest me to inherit the iniquities of my youth:

רַגְלֵי	שְׁרָשֵׁי	עַל-	אַרְחוֹתַי	כָּל-	וְתִשְׁמֹר	רַגְלֵי	וּבֶסֶד	וְתָשֵׂם	27
feet-my	roots-of	upon-	paths-my	all-	and-watch	feet-my	in-stocks	and-you-put	
H7272	H8328		H0734	H3605	H8104	H7272	H5465		
								וְתַתְּקֶה:	
								you-set-a-limit	
								H2707	

Thou putttest my feet also in the stocks, And markest all my paths; Thou settest a bound to the soles of my feet:

עֵשׂ:	אֹכְלוֹ	כְּבִגְד	יִבֶלֶה	כְּרָקֵב	וְהוּא	28
moth	eats-him	like-garment	wastes-away	like-rottenness	and-he	
	H0398		H1086	H7538	H1931	

Though I am like a rotten thing that consumeth, Like a garment that is moth-eaten.